

**Conseil et accompagnement pour personnes concernées
par la traite des êtres humains et la prostitution forcée**


FR

- Quelqu'un vous oblige à vous prostituer ou vous contraint à des actes sexuels que vous ne désirez pas (par exemple des rapports sexuels non protégés, ...) ?
- Quelqu'un vous enferme, vous fait du chantage, vous menace, vous contrôle ou vous surveille ?
- Quelqu'un vous oblige à travailler beaucoup plus longtemps que les autres ? Vous n'avez pas de jours de congé et vous ne recevez presque aucun salaire pour votre travail ?
- Vous n'avez pas le droit de garder votre argent ?
- Quelqu'un vous a confisqué vos documents d'identité contre votre volonté ?
- Quelqu'un vous a fait de fausses promesses (par exemple concernant la vie en Allemagne, le travail, ...) ?
- Quelqu'un vous oblige à rembourser de prétendues dettes ?

Avez-vous besoin de plus d'informations sur vos droits dans des situations semblables ?

Nous vous conseillons de manière anonyme, confidentielle, gratuite et (si besoin) avec l'aide d'interprètes. Chez nous, rien ne se fera contre votre volonté.

Vous pouvez obtenir de l'aide ici – n'hésitez pas à nous appeler ou nous écrire.

 **Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42**
bbmez@inneremission-bremen.de

**Counselling and support for victims of human trafficking
and forced prostitution**

EN

- Is someone forcing you into prostitution or sexual acts that you don't want to perform (e.g. unprotected sex, ...)?
- Is someone locking you up blackmailing, threatening, controlling or keeping you under surveillance?
- Is someone forcing you to work many more hours than others? Do you have no days off work or do you receive little wage for your work?
- Are you not allowed to keep your money?
- Has someone taken your documents away from you against your will?
- Has someone made false promises to you (e.g. about life in Germany, work, ...)?
- Is someone forcing you to pay back alleged debts?

Do you need more information about your rights in a situation like this?

We give anonymous, confidential and free advice, with the help of interpreters, if necessary. At best, nothing will happen against your will.

You can get help here – please call us or send us a message.

 **Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42**
bbmez@inneremission-bremen.de

**Beratung und Begleitung für Betroffene von
Menschenhandel und Zwangsprostitution**


DE

- Zwingt Sie jemand zur Prostitution oder zu sexuellen Handlungen, die Sie so nicht ausüben wollen (z.B. ungeschützter Sex, ...)?
- Sperrt Sie jemand ein, erpresst, bedroht, kontrolliert oder überwacht Sie?
- Zwingt Sie jemand viel länger zu arbeiten als andere? Haben Sie keine freien Tage oder bekommen Sie wenig Lohn für Ihre Arbeit?
- Dürfen Sie Ihr Geld nicht behalten?
- Hat jemand Ihre Dokumente gegen Ihren Willen an sich genommen?
- Hat Ihnen jemand falsche Versprechungen gemacht (z.B. über das Leben in Deutschland, Arbeit, ...)?
- Zwingt Sie jemand angebliche Schulden zurückzahlen?

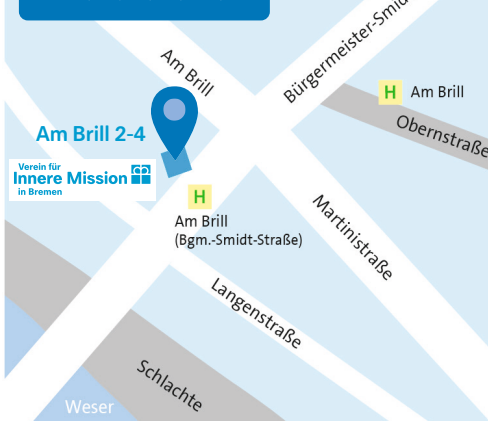
Brauchen Sie mehr Informationen zu Ihren Rechten in solchen Situationen?

Wir beraten Sie anonym, vertraulich, kostenlos und bei Bedarf mit Dolmetscher*innen. Bei uns geschieht nichts gegen Ihren Willen.

Hier bekommen Sie Hilfe – rufen Sie an oder schreiben Sie uns!

 **Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42**
bbmez@inneremission-bremen.de

Haltestelle: Am Brill
Straßenbahn 1,2,3
Bus 25, 26, 27, 63, 101, 750



Das Beratungsangebot wird gefördert von:

 **Freie
Hansestadt
Bremen**

SEESTADT BREMERHAVEN 

 **BREMISCHE
EVANGELISCHE
KIRCHE**

Verein für Innere Mission in Bremen
Beratung

Beratung für Betroffene von Menschenhandel u.
Zwangsprostitution (BBMeZ)

Beratungszentrum – Am Brill 2-4 – 28195 Bremen
Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42

bbmez@inneremission-bremen.de
www.inneremission-bremen.de



Spendenkonto:

Verein für Innere Mission in Bremen
Sparkasse Bremen
IBAN: DE22 2905 0101 0001 0777 00
Stichwort: BBMEZ

**Verein für
Innere Mission
in Bremen** 

Beratung für Betroffene

von Menschenhandel

und Zwangsprostitution

(BBMeZ)


Consiliere și sprijin pentru cei afectați de traficul de persoane și prostituția forțată

RO

- Vă obligă cineva la prostituție sau acte sexuale pe care nu doriți sa le exercitați (sex neprotejat,...)?
- Vă tine cineva închis, va șantajează, amenință, controlează sau supraveghează?
- Vă obliga cineva sa munciți mai mult decât ceilalți? Nu aveți zile libere sau primiți salar mai mic pentru munca dumneavoastră?
- Nu aveți voie sa va primiți banii?
- Vă reține cineva documentele împotriva voinței dumneavoastră?
- Vi s-au făcut promisiuni false (cu privire la viața in Germania, muncă,...)?
- Sunteți obligat să plătiți așa-zise datorii?

Aveți nevoie de mai multe informații cu privire la drepturile dumneavoastră in asemenea situații?
Vă consiliem anonim, confidențial, gratuit si la nevoie cu un traducător / traducătoare. La noi nimic nu se întâmplă împotriva voinței dumneavoastră.

Aici primiți ajutor – sunați-ne sau scrieți-ne.

 Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42
bbmez@inneremission-bremen.de


Савети и подршка особама које су погођене трговином људима и присилном проституцијом

SER

- Да ли Вас неко тера на проституцију или на сексуалне радње које не желите да практикујете (нпр. незаштићени секс, ...)?
- Да ли Вас неко затвара, уцењује, прети, контролише или надгледа?
- Да ли Вас неко тера да радите много дуже од других?
- Да ли немате слободних дана или сте мало плаћени за свој рад?
- Да ли Вам се дозвољава да задржите свој новац?
- Да ли Вам је неко узео документа против Ваше воље?
- Да ли Вам је неко дао лажна обећања (нпр. о животу у Немачкој, послу, ...)?
- Да ли Вас неко тера да вратите наводни дуг?

Да ли Вам је потребно више информација о вашим правима у таквим ситуацијама?
Саветујемо Вас анонимно, поверљиво, бесплатно и са преводиоцима по потреби.
Ништа неће бити урађено против Ваше воље.

**ОВДЕ МОЖЕТЕ ПОТРАЖИТИ ПОМОЋ!
ПОЗОВИТЕ НАС ИЛИ НАМ ПИШИТЕ.**

 Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42
bbmez@inneremission-bremen.de


Консультаційний центр для жертв торгівлі людьми та примусу до проституції

UKR

- Чи змушує хтось Вас до проституції чи сексуальних дій, які Ви не хочете виконувати? (напр., незахищений секс, ...)
- Чи ув'язнює хтось Вас, шантажує, погрожує, контролює або стежить за Вами?
- Чи змушує хтось Вас працювати довше, ніж інші? У Вас немає вихідних, або Ви отримуєте меншу зарплатню за Вашу роботу?
- Чи не забороняють Вам залишати собі Ваші гроші?
- Чи забрав хтось Ваші документи собі проти Вашої волі?
- Чи давав Вам хтось фальшиві обіцянки? (напр., про життя у Німеччині, роботу, ...)
- Чи змушує хтось Вас сплачувати якісь нібито борги?

Чи потрібно Вам більше інформації про Ваші права у таких ситуаціях?
Ми консультиємо анонімно, конфіденційно та, за необхідності, з перекладачкою/перекладачем. У нас нічого не відбувається проти Вашої волі.

Тут Ви отримаєте допомогу – подзвоніть або напишіть нам.

 Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42
bbmez@inneremission-bremen.de


Консултиране и и подпомагане на лица, асегнати от трафик на хора и принудителна проституция

BG

- Някой Ви принуждава да проституирате или да извършвате сексуални дейности, които не желаете (напр. незащитен секс, ...)?
- Някой Ви държи затворени, изнудва Ви, заплашва Ви, контролира Ви или Ви наблюдава?
- Някой Ви принуждава да работите много по-дълго от други? Нямаме почивни дни или получавате твърде малко заплащане за работата си?
- Не Ви е позволено да задржите заплащането си?
- Някой е отнел документите Ви против волята Ви?
- Някой Ви е дал фалшиви обещания (напр. за живот в Германия, за работа, ...)?
- Някой Ви принуждава да връщате предполагаеми дългове?

Имате нужда от повече информация за правата си в такива ситуации?
Ще Ви консултираме анонимно, поверително, безплатно и в случай на нужда – в присъствието на устни преводачи. Нищо не трябва да се случва против волята Ви.

Тук ще получите помощ – обадете ни се или ни пишете.

 Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42
bbmez@inneremission-bremen.de

تقديم المشورة والدعم للمتضررين من الاتجار بالبشر والدعارة القسرية

AR

- هل يرغمك أحد على الدعارة أو الممارسات الجنسية، التي لا تريد القيام بها (على سبيل المثال الجنس غير المحمي،...)?
- هل يحجزك أحد، يبتزك، يهددك، يسيطر عليك أو يراقبك؟
- هل يرغمك أحد على العمل لساعات طويلة أكثر من الآخرين؟ ليس لديك أيام إجازة أو تتقاضى أجراً ضئيلاً مقابل عملك؟
- لا يُسمح لك بالاحتفاظ بمالك؟
- هل أخذ أحد مستنداتك رغماً عنك؟
- هل وعدك أحد بعود كاذبة (على سبيل المثال عن العيش في ألمانيا، العمل...)?
- هل يرغمك أحد على دفع ديون مزعومة؟

هل تريد معلومات عن حقوقك في مثل هذه الحالات؟

نحن نقدم لك الاستشارة بشكل مجهول، بسرية، ومجاناً ووقت الحاجة بحضور مترجمين ومترجمات. عندنا لا يحصل شيء ضد إرادتك.

هنا تحصل على المساعدة – اتصل بنا أو اكتب لنا.

 Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42
bbmez@inneremission-bremen.de


Tư vấn và hỗ trợ cho những người bị ảnh hưởng bởi nạn buôn người và cưỡng bức mại dâm

VN

- Có phải ai đó đang ép buộc bạn bán dâm hoặc các hành vi tình dục mà bạn không muốn làm (ví dụ: quan hệ tình dục không có biện pháp bảo vệ, ...)?
- Bạn có bị ai đó nhốt, bị tống tiền, bị đe dọa, bị kiểm soát hoặc theo dõi không?
- Có ai đó bắt buộc bạn phải làm việc lâu hơn nhiều so với những người khác không? Bạn không có ngày nghỉ hoặc bạn nhận được ít lương cho công việc của mình?
- Bạn không được phép giữ tiền của mình?
- Ai đó đã lấy tài liệu của bạn trái với ý muốn của bạn?
- Có ai đó đã hứa sai với bạn (ví dụ: sống ở Đức, làm việc ở Đức, ...)?
- Có ai đó buộc bạn phải trả các khoản nợ bị cáo buộc không?

Bạn có cần thêm thông tin về quyền của mình trong những tình huống như vậy không?
Chúng tôi tư vấn cho bạn một cách ẩn danh, bảo mật, miễn phí và nếu cần, với thông dịch viên. Hoàn toàn không có gì xảy ra trái với ý muốn của bạn.

Bạn có thể nhận trợ giúp tại đây - hãy gọi hoặc viết thư cho chúng tôi.

 Telefon 0421 989662 -40 /-41 /-42
bbmez@inneremission-bremen.de